



C.A. Chartered Accountant –Scotland	محاسب قانوني
C.A.F. (continuous audit file)	ملف التدقيق الدائم
Calculable	يمكن احتسابه
Calculate	يحسب
Calculating machine	آلة حاسبة
Calculation	احتساب
Calculator	حاسب (آلة حاسبة)
Call	١ - دعوة - لتسديد قيمة الأقساط ٢ - خيار - شراء أسهم بأسعار محددة
Call account (Deposit)	وديعة تحت الطلب
Call in	يسحب من التداول
Call loan	قرض غب الطلب
Call over	المراجعة بالناداة
Call price	سعر الاستدعاء [السعر الذى يستوفى به سند غب الطلب]
Call rate	معدل الفائدة [على قروض قصيرة الأجل]
Callable bond	سند قابل للاستدعاء
Callable capital	رأس مال مطلوب دفعه
Calls in advance	أقساط مدفوعة مقدما
Calls in arrears	أقساط متأخرة
Cambist	صراف
Cancel	يفسخ (يلغى ، يحذف)
Cancellation	١ - إنهاء- عقد تأمين قبل انتهاء المدة المحددة ٢ - إلغاء
Cancelled cheque	شيك ملغى
Capacity	طاقة (قدرة ، مقدرة)
Capacity cost	تكلفة تشغيل الطاقة الكاملة
Capacity ratio	نسبة الطاقة [نسبة الإنتاج الفعلى إلى الحد الأعلى الممكن من الإنتاج]
Capacity usage ratio	نسبة استغلال الطاقة
Capital	١ - رأس المال ٢ - المال المستثمر فى مشروع

Capital account	حساب رأس المال
Capital assets	موجودات رأسمالية (رأس مال ثابت)
Capital bonus stock dividend (U.S.)	سهم منحة
Capital budget	موازنة رأس المال (موازنة الاستثمار)
Capital coefficient	معامل رأس المال [الكلفة الوسطية للحصول على وحدة إضافية لتحقيق الطاقة الإنتاجية السنوية]
Capital dividend	حصة ربح رأس المال [تدفع من الأسهم المدفوع]
Capital expenditure	مصروف رأسمالي
Capital gains	أرباح رأسمالية
Capital goods	وسائل إنتاج [رأس مال عدة وأدوات]
Capital income	عائدات رأس المال
Capital investment	استثمار رأس المال
Capital levy	ضريبة رأس المال
Capital liability	قرض طويل الأجل
Capital movement	حركة رأس المال (تداول الأموال)
Capital outlay; capital expenditure	مصروف رأس مالى
Capital paid in (up); paid-in capital	رأس المال المدفوع
Capital-reconciliation statement	بيان تسوية رأس المال
Capital reserve	احتياطي رأس المال
Capital stock	رأس مال الشركة
Capital sum	القيمة الأصلية [رأس مال أى استثمار مالى مع الإضافات التى لا تتطلب التحويل ضمن بند الإيرادات]
Capital surplus	فائض رأس المال
Capital turnover	دورة رأس المال
Capital value	القيمة الرأسمالية [الاستثمار فى موجودات ثابتة مقاسة على أساس الكلفة أو أى قيمة أخرى]
Capital, accumulation of	تراكم رأس المال
Capital, authorised	رأس المال المصرح به
Capital, called up	رأس المال المطلوب
Capital, circulation	رأس المال المتداول
Capital, consumption	رأس المال الاستهلاكى
Capital, debenture	رأس مال سندات

Capital, declare	رأس المال المعلن
Capital, floating or unspecialised	رأس مال سائب (غير مخصص أو مقيد)
Capital, free	رأس مال حر
Capital, idle	رأس مال عاطل
Capital, initial	رأس مال مبدئي
Capital, issued	رأس المال المصدر
Capital, long-term	رأس المال طويل الأجل
Capital, lucrative	رأس مال مربح
Capital, marginal efficiency of	الفعالية الحدية لرأس المال
Capital, marginal productivity of	الإنتاجية الحدية لرأس المال
Capital, nominal	رأس مال اسمي
Capital, outstanding	رأس مال غير مصدر
Capital, rate of formation	نسبة تكوين رأس المال
Capital, reduction	تخفيض رأس المال
Capital, registered	رأس المال المسجل
Capital, share	أسهم رأس المال
Capital, short-term	رأس مال قصير الأجل
Capital, subscribed	رأس مال مكتتب به
Capital, sunk	رأس مال محصور
Capital, working	رأس المال العامل (رأس مال التشغيل أو الاستثمار)
Capitalisation	رسملة [تحويل إلى رأس مال أو تمويل]
Capitalisation unit	وحدة التحويل إلى رأس المال
Capitalise	يرسمل [يحمل إلى رأس مال]
Capitalised expense	مصروف مرسمل [محول إلى رأس مال]
Capitalised leverage	أرباح مرسملة [الأرباح القابلة للتوزيع المضافة إلى رأس المال]
Capitalised surplus	الفائض المحول إلى رأس المال
Capitalised value	القيمة المرسملة
Capitalism	رأسمالية
Capitalist	١ - رأس مالي
	٢ - ممول
Captions	بنود (أبواب)
Card index	فهرس البطاقات
Card ledger	سجل البطاقات
Card of accounts	بطاقة الحسابات

Card time recorder	آلة تسجيل الوقت
Card, punched-system	طريقة البطاقات المثقوبة
Cardex	نظام البطاقات
Care of (c/o)	بواسطة (بطرف)
Career	مهنة
Carriage charges (expenses)	مصاريف النقل
Carriage forward	أجرة النقل سلفا
Carriage free	خالص أجرة النقل
Carried forward	مرحل لما بعده (مدور)
Carried interest	الفائدة المحمولة
Carrier	ناقل (شركة نقل)
Carry-back	خسارة مرتجعة [مبلغ صافى الخسارة الممكن تنقيصه من صافى داخل العامين السابقين]
Carry down	ينقل لأسفل
Carry on the books	يسجل في الدفاتر
Carry over	يدور (يرحل)
Carrying charge	مصاريف متجددة [تتعلق بالملكية وتفيد مصاريف جارية وتضاف أحيانا إلى قيمة الأصل]
Carry-over file; permanent file	الملف الدائم
Cartel	تكتل المنتجين
Cash (n.; v.)	نقد (صندوق ، خزينة ، فلوس ، دراهم)
Cash, to	يقبض
Cash account	حساب الصندوق
Cash advances	سلف نقدية
Cash asset	أموال الصندوق
Cash audit	مراجعة نقدية [مراجعة عمليات نقدية خلال مدة معينة]
Cash basis	الأساس النقدى [طريقة تسجيل الإيرادات والمصاريف فور استلامها ودفعها دون اعتبار المدة التى تشملها هذه المبالغ]
Cash book	دفتر الصندوق
Cash budget	تقدير السيولة [تقدير مقبوضات ومدفوعات النقد خلال مدة معينة فى المستقبل]
Cash count	جرد النقدية
Cash disbursement (C.D)	مدفوعات نقدية
Cash discount	خصم نقدى - لتعجيل الدفع
Cash dividend	أرباح نقدية - عن الأسهم

Cash error account	الزيادة والنقص فى الصندوق
Cash flow	السيولة النقدية
Cash fund	أصل نقدى [قابل للتحويل إلى نقد بسهولة]
Cash in (at) bank	نقود مودعة فى البنك
Cash in transit	نقد فى الطريق
Cash items	مفردات نقدية
Cash journal	يومية الصندوق
Cash margin	التأمين النقدى [مبلغ يحتجز فى المصرف لضمان حرية تنفيذ عملية]
Cash offer	عرض فعلى (حقيقى)
Cash on delivery (C.O.D.)	دفع عند التسليم
Cash on hand	نقد فى الصندوق
Cash price	السعر نقدا
Cash ratio	النسبة النقدية [معامل الأموال الموجودة (معامل الخزينة)]
Cash receipt	إيصال نقدى
Cash records	سجلات النقد
Cash register	آلة تسجيل النقد
Cash reserve	احتياطي نقدى
Cash revision	مراجعة الصندوق
Cash sale	البيع النقدى
Cash surplus	الفائض النقدى
Cash surrender value	قيمة استرداد نقدى - بوليصة تأمين على الحياة
Cash till	صندوق الوحدات النقدية
Cash with order (C.WO.)	الدفع عند الطلب
Cash, counter-book	دفتر مسودة الصندوق
cash, in	نقدا [عكس عينا]
Cash, petty	حساب النثریات
Cash, recovering-journal	دفتر النقدية الواردة
Cashed cheque	شيك مدفوع نقدا
Cashier	أمين الصندوق
Cashing	صرف
Cast (U.K.)	يجمع - أرقاما
Casual profit	ربح عرضى
Category	شريحة (فئة ، باب ، صنف)
Ceiling price	الحد الأعلى للسعر

Census	إحصاء السكان
Cent, per (%)	بالمئة
Centre	مركز (مقر)
Central bank	المصرف المركزي
Central reserve system	نظام مركزية الاحتياطي [نظام إيداع احتياطي المصارف فى البنك المركزي]
Central risk	مركزية المخاطر المصرفية [تجمع كل الالتزامات على العميل لدى المصارف عن طريق إدارة المصرف المركزي بهدف تزويد المصارف بإجمالى مخاطر كل عميل على حدة]
Centralisation	المركزة
Centralisation of authority	مركزية السلطة
Centralism	المركزية
certificate	شهادة
Certificate of deposit	شهادة إيداع
Certificate of discharge	شهادة خلو طرف
Certificate of incorporation	رخصة تأسيس شركة
Certificate of indebtedness	شهادات إثبات دين
Certificate of origin	شهادة منشأ
Certificate of quality	شهادة نوعية
Certificate of quantity	شهادة كمية
Certificate of registration of mortgage	صك تسجيل رهن
Certificate of shipment	وثيقة شحن
Certificate, bankrupt's	وثيقة صلح إفلاس (صك مصالحة)
Certificate, mill's	رخصة مصنع
Certificate, registered	سند اسمي
Certificate, share	صك بسهم (سند بسهم)
Certified	معتمد (مجاز ، حامل شهادة)
Certified cheque	شيك مصدق (معتمد من البنك)
Certified public accountant, C.P.A. (U.S.A)	محاسب قانوني معتمد
Certify	يصدق على (يوثق ، يضمن ، يشهد)
Certifying officer	المسؤول عن التصديق
Cession of property	تنازل عن ملكية
Chairman	رئيس
Chairman of the board	رئيس مجلس إدارة
Chain discount	سلسلة خصومات تجارية

Chamber of commerce	غرفة التجارة
Chancellor of the Exchequer (U.K)	وزير المالية فى بريطانيا
Change	عملة صغيرة (فكة ، صرافة)
Change of ownership	نقل ملكية (تغيير المالك)
Channel	مجرى (طريق التسلسل)
Channel discount	خصم تسلسل [الخصم الممنوح على المبيعات للمؤسسات الحكومية أو لمن يتم صنع المنتجات المبيعة]
Channelling	توزيع (تحويل ، توجيه)
Charge (n.; v.)	نفقة (رسم) - يقيد على
Charge account	حساب العميل
Charge off	يعدم (يعامل كخسارة)
Charge and discharge statement	بيان رأس المال والدخل [بيان موجز يبين رأس المال والدخل بفرض إعطاء تقرير نهائى أو مؤقت عنهما]
Chargeable expenses	المصروفات التحميلية
Chargee	دائن ممتاز
Charm price	سعر إغراء [السعر الذى ينقص جزؤه العشرى عن الدولار وينتهى بتسعة أو أى رقم قريب يلفت النظر. مثال : ٤.٩٥ . ٣.٩٨]
Chart	رسم بياني (بيان ، جدول)
Chart for attributes	منحنى النوعية [نوع من المنحنى الإحصائى يستعمل لتحليل نوعية الإنتاج]
Chart of accounts	جدول تصنيف الحسابات
Charter (n.; v.)	رخصة (براءة) - يستأجر
Chartered accountant	محاسب قانونى
Chartered company	شركة ممتازة [شركة مرخص لها من مجلس الشعب - البرلمان]
Chartered parties	المتعاقدون
Chattels	أموال منقولة
Check (n.; v.)	١ - مراجعة (تدقيق) ٢ - يتحقق من (يراجع)
Check against	مطابقة (مقابلة)
Check cut-offs	مراجعة فترة القطع [مراجعة قيود لفترة سابقة ولاحقة لتاريخ معين]
Check figure	رقم قياسى [رقم مشتق من رقم آخر ويمثله ويستعمل فى التحقيق فى العمليات الحسابية]
Check register	سجل الشيكات المصدرة

Check up	يدقق (يراجع) حساباً
Cheque	شيك
Cheque to bearer	شيك لحامله
Cheque to order	شيك لأمر
Cheque without funds	شيك دون رصيد
Cheque, crossed	شيك مسطر
Cheque, dishonoured	شيك مرفوض
Cheque, open	شيك عادى (غير مسطر)
Cheque, stale	شيك متقادم
Cheque, stopped	شيك مجمد
Cheque, traveller's	شيك سياحى
Chief accountant	رئيس محاسبة
Chief creditor	الدائن الأول
Chose	حقوق اعتبارية
Choses in action	١ - حق متنازع فيه ٢ - أموال منقولة وديون
Chronological	مؤرخ بحسب التسلسل الزمنى
C and F	سى آند أف [سعر البضاعة مضافا إليه أجور الشحن حتى ميناء الوصول المحددة]
C.I.F.	سيف [التكلفة والتأمين وأجرة الشحن]
Circles, exchange	أوساط البورصة
Circular	نشرة دورية
Circular letter of credit	كتاب اعتماد دورى
Circularisation	تثبيت (عملة إرسال كتب تثبيت للذمم المدينة والدائنة)
Circulating assets (U.K.)	موجودات متداولة
Circulating capital	رأس مال متداول
Circulation	تداول
Circulation of costs	توزيع فروق التكاليف [طريقة توزيع فروق التكاليف بين التكلفة الثابتة والفعلية على المنتجات أو الأعمال التى نتجت عنها تلك الفروق]
Circulation of shares	تداول الأسهم
Claim	مطالبة (ادعاء ، طلب)
Class interval	الرقم الذى يشكل زمرة فى التوزيع التكرارى
Classification	تصنيف
Classification of accounts	تصنيف الحسابات

Classified trial balance	ميزان المراجعة المصنف
Classify	يصنف
Clause	مادة (بند ، فقرة)
Claused bill of lading	بوليصة شحن بتحفظات
Clause of rejection	شرط فاسخ
Clause, valeur given	شرط القيمة المقدرة
Clean bill of exchange	كمبيالة نظيفة [ليس عليها أى إشارة إلى مستندات]
Clean bill of lading	بوليصة شحن نظيفة [ليس فيها أية إشارة إلى عيب فى البضاعة المشحونة]
Clean certificate	شهادة نظيفة [تدل على خلو البضاعة من العيوب فى الشحن]
Clean credit	اعتماد نظيف [اعتماد قبول كمبيالات دون إرفاقها بمستندات]
Clean draft	تسديد عادى - للسند التجارى
Clean receipt	إيصال دون تحفظ
Clear a bill	يستبدل كمبيالة بنقود
Clear an account	يسدد حسابا
Clear loss	خسارة واضحة (لا تعوض)
Clear off a mortgage	يحرر الرهن
Clear profit	ربح صافى
Clearance	١ - تسامح - بمبلغ ٢ - فك الرهن ٣ - مقاصة
Clearance sale	تنزيلات (تصفية)
Clearing	تصفية حسابات (تبرئة ذمة)
Clearing account	حساب المقاصة
Clearing house	غرفة المقاصة
Clearing house statement	بيان غرفة المقاصة
Clearing office	مكتب التصفية
Clearing payment	دفعة المقاصة
Clearing sheet	سك المقاصة
Clerical error	خطأ كتابى [قيد غير صحيح]
Client	عميل (زبون)
Clock card	بطاقة حضور (يطبع عليها الوقت)
Clocking off	ميعاد انتهاء
Clocking on	ميعاد البدء

Close	١ - يقفل - حسابا أو محلا تجاريا ٢ - يضع حدا للسعر - فى البورصة
Close an account	يقفل حسابا
Closed corporation	شركة مقفلة
Close out (U.S)	بيع تصفية (بسعر مخفض)
Closed account	حساب مقفل
Closed end investment company	شركة استثمار لعدد محدود من المساهمين
Closed mortgage (or bonds) closing	رهن بحد أقصى إقفال (إغلاق أو اختتام)
Closing balance	رصيد الإقفال (آخر المدة)
Closing date	تاريخ الإقفال
Closing entry	قييد إقفال
Closing price	سعر الإقفال
Closing stock	بضاعة الإقفال (آخر المدة)
Closing the books	إقفال الدفاتر
Closing trial balance	ميزان المراجعة الختامى
C.O.D. (cash on delivery)	الدفع عند الاستلام
Cod (n; v.)	١ - رمز (إشارة) - يرمز (يضع رمزا) ٢ - دليل الرموز
Code number	رقم ترميز
Coded	مرمز
Coefficient	معامل
Coffer	صندوق حديدى
Coinsurance clause	بند تأمين مشترك [بند تحديد نسبة الخسارة فى التأمين]
Collapse in price	تدهور الأسعار
Collate	يجمع - عناصر مسألة أو قضية
collateral	ضمان [ملك مرهون كضمان دين]
Collateral on a loan	ضمانة على قرض
Collateral security	ضمان إضافى
Collateral trust bonds	سندات مضمونة بسندات أخرى
Collateralise	يضمن ديننا بالرهن
Collectibility	قابلية التحصيل
Collecting charges	مصاريف التحصيل
Collection items	أوراق برسم التحصيل

Collective action	عمل جماعى
Collective agreements	اتفاقية جماعية
Collective bargaining	مساومة جماعية
Collective bonus	مكافأة جماعية
Collision insurance	تأمين ضد التصادم
Column	عامود - فى سجل الحسابات
Columnar journal	يومية ذات أعمدة
Columnar system	نظام الأعمدة المتعددة
Collusion	تواطؤ
Combination	تكتل [اتفاقية تجمع شركتين أو أكثر لمنافع متبادلة]
Combine (U.S.)	اتحاد (مجموعة شركات)
Combined depreciation and upkeep method	طريقة جمع الاستهلاك والصيانة
Combined financial statement	بيانات حسابية مجمعة
Commandité (Fr.)	شركة توصية
Commandité partner (Fr.)	شريك موصى
Commandité, société en (Fr.)	شركة توصية
Commerce	١ - تجارة ٢ - عمل تجارى
Commercial	تجارى
Commercial book	دفتر تجارى
Commercial branch	فرع تجارى
Commercial case	دعوى تجارية
Commercial cost	التكلفة التجارية [الكلفة العامة لتشغيل مشروع تجارى]
Commercial debt	دين تجارى
Commercial director	مدير تجارى
Commercial law	قانون تجارى
Commercial paper	ورقة تجارية - قابلة للتداول
Commercial practice	عرف تجارى
Commercial register	سجل تجارى
Commercial representative	ممثل تجارى
Commercial treaty	معاهدة تجارية
Commission	عمولة
Commission agent	وكيل بالعمولة
Commissioner	وكيل تجارى

Commitment	التزام (تعهد ، ارتباط)
Committee	لجنة
Committee of inspection	لجنة مراقبة الدائنين
Committee, auditing	لجنة مراقبة الحسابات
Commodity	سلعة (بضاعة)
Commodity credit	اعتماد تجارى
Commodity exchange	بورصة البضائع
Commodity, staple	منتجات أساسية
Common average	١ - معدل بسيط ٢ - معدل خاص
Common cost	تكلفة مشتركة
Common due date	تاريخ استحقاق مشترك
Common interests	مصالح مشتركة
Common law	القانون العام [قانون العرف والعادة]
Common law corporation	شركة مساهمة عرفية [تعمل بدون سلطة حكومية رسمية]
Common law trust	شركة احتكارية
Common share	سهم عادى
Common stock	سهم عادى
communication	اتصال (إبلاغ ، إعلاء)
Community of interest	تنسيق المصالح [التنسيق بين مصالح وعمليات مؤسستين أو أكثر بوسائل لا تصل إلى الرقابة الفعلية]
Community property	ملك مشترك - بين الزوج والزوجة
Companies Act	قانون الشركات
Companies articles	أنظمة الشركات
Companies, trust	الشركات الموحدة
Company	شركة
Company contract	عقد الشركة
Company promoter	مؤسس الشركة
Company, finance	شركة مالية
Company, holding	شركة قابضة
Company, joint stock	شركة مساهمة تضامنية
Company, limited liability	شركة مساهمة محدودة
Company, private limited	شركة خاصة ذات مسؤولية محدودة
Company, public	شركة مساهمة (شركة عامة)

Company, real estate	شركة عقارية
Company, statutory	شركة صاحبة امتياز
Comparability	قابلية المقارنة
Comparative	مقارن (قياسي)
Comparative balance sheets	ميزانيات مقارنة
Comparative cost	تكلفة مقارنة
Comparative statement	بيان مقارن
Compensate	يعوض
Compensation	تعويض
Compensation of damage	تعويض عن التلف
Compensatory balance	الرصيد المجزى [الحد الأدنى لرصيد حساب العميل الجارى والمساوى لنسبة مئوية متفق عليها من القرض الممنوح لذلك العميل]
Compete for	يتنافس على
Competence	جدارة (صلاحية ، اختصاص)
Competent	كفو (مختص ، جدير)
Competent authority	السلطة المختصة
Competition	منافسة (مزاومة)
Competitive price	سعر تنافسي
Competitor	منافس
Compilation	جمع البيانات
Compilation of audit data, principles for	مبادئ جمع المعلومات لأغراض التدقيق
Compile	يجمع (ينسق ، يصنف)
Complaint	شكوى
Complementary	تكميلي (ملحق ، متمم)
Complete audit	مراجعة كاملة
Complete payment (v.)	يسدد الرصيد
Completed transaction	عملية منتهية
Complex	مركب (معقد ، مشبك)
Complex number	رقم مركب
Complexity	تعقيد
Comply	يطابق (يمتثل)
Component	عنصر (جزء)
Component budget (U.S.)	الميزانية الأساسية

Compose	يؤلف (يشكل)
Composite	مركب
Composite life method (of depreciation)	طريقة الاستهلاك المركبة [الاستهلاك المحسوب على أساس استهلاك أصول ثابتة معتبرة ككل بنسبة المتوسط القياسي]
Composite policy	عقد تأمين مشترك بالأرباح
Composite rate of depreciation	معدل الاستهلاك
Composition	١ - تسوية (اتفاق) ٢ - صلح المفلس مع دائنيه
Composition tax	ضريبة ثابتة
Compound	يصالح [يتفق على تسوية دين وديا]
Compound amount	مبلغ مركب
Compound discount	خصم مركب
Compound interest	فائدة مركبة
Compound journal entry	قيد يومية مركب [مؤلف من عدة عمليات]
Compound ratio	النسبة المركبة
Compounding with creditors	المصالحة مع الدائنين [الاتفاق بين المدين والدائنين على قبول جزء من ديونهم]
Comprise	يشكل (يشمل ، يحتوى على)
Compromise	حل وسط (تسوية)
Comptroller (controller)	مراقب مالي
Comptroller (controller) general	مراقب الحسابات العام
Computation	احتساب (تقدير)
Compute	يحتسب
Computer	العقل الإلكتروني [آلة حاسبة إلكترونية]
Computerise	يستعمل نظام الكمبيوتر
Concentration	تركيز (تكثيف)
Concentration of authority	تركيز السلطة
Concept	مفهوم (تصور)
Concern	وحدة اقتصادية (عمل تجارى مثلا)
Concern, going	الاستمرارية ، مبدأ محاسبي
Concession	١ - امتياز (رخصة ، تصريح) ٢ - تخفيض ضرائب
Concession companies	شركات الامتياز

Concession rights	حقوق الامتياز
Concessionaire	صاحب الامتياز
Concessionary	صاحب الامتياز
Conciliation	مصالحة
Conclude	يختم
Conclusion	نتيجة (ختام ، نهاية)
Conclusive	نهائى (حاسم ، قطعى)
Condemn	يصادر (للمصلحة العامة)
Condensed balance sheet	الميزانية المكثفة [الميزانية التى تدمج فيها البنود غير الأساسية حتى تسهل معرفة الوضع المالى]
Condition	١ - شرط ٢ - حالة (ظرف)
Conditional acceptance	قبول مشروط
Conference	مؤتمر
Confidential	سرى
Confirm	يؤكد (يثبت)
Confirmation	١ - تأكيد ٢ - تثبيت
Confirmation letter	كتاب تثبيت
Confirmed banker's credit	اعتماد مصرفى مثبت
Confirmed credit	اعتماد معزز (مثبت)
Confirmed letter of credit	كتاب اعتماد مثبت
Confiscate	يصادر
Confiscation	مصادرة
Conflict	يعارض
Conform	يطابق (يوافق)
Conformity, in-with the articles	وفقا للنظام
Connections, business	علاقات تجارية
Consecutive	متلاحق (متتالى)
Consensual contract	عقد بالتراضى
Consensus	إجماع الرأى
Consent (n.; v.)	موافقة (قبول) - (يوافق) (يقبل)
Consequential loss (insurance)	الخسارة غير المباشرة [الناتجة عن النار أو أى خطر مؤمن ضده]
Conservative estimate	تقدير متحفظ

Conservatory procedure	إجراء تحفظي
Consideration	دافع المصلحة [الذى دعا الفريق المتعاقد لإبرام العقد وتكون على شكل وعد أو القيام بعمل أو الامتناع عن عمل]
Consign	يودع - بضاعة برسم الأمانة
Consignation	إيداع - بضاعة برسم الأمانة
Consignee	المودع لديه
Consignment	إرسالية بضاعة (شحنة)
Consignment account	حساب بضاعة الأمانة
Consignment, on	برسم الأمانة
Consignor (er)	المودع
Consistency	المماثلة (انتظام ، ثبات) مبدأ محاسبي
Consistent buying	مشتريات متماثلة
Consolidate	يوحد (يدمج)
Consolidated account	حساب موحد
Consolidated annuities	موارد موحدة
Consolidated balance sheet	ميزانية موحدة
Consolidated financial statement	بيانات حسابية موحدة
Consolidated goodwill	الشهرة المدعمة [ذلك الجزء من المبلغ الذى تدفعه الشركة الأم مقابل استثمارها فى شركة فرعية بالنظر إلى مقدرة تلك الشركة الفائقة على تحقيق الربح أو أى قيمة أخرى لا تسجل فى دفاتر الشركة الفرعية]
Consolidated group	مجموعة شركات موحدة الميزانية
Consolidated income statement	بيان الدخل الموحد [المشروع أو أكثر كوحدة اقتصادية واحدة]
Consolidated net earnings	صافى الدخل الموحد
Consolidated surplus	الفائض الموحد
Consolidating financial statement	توحيد البيانات الحسابية [ورقة عمل تظهر التفاصيل التى تدخل فى البيان المالى الموحد]
Consolidation	١ - توحيد - شركتين أو أكثر ٢ - إعداد ميزانية موحدة ٣ - وحدة - من مجموعة مؤسسات
Consols	أموال مضمونة - سندات دين الحكومة البريطانية
Consortium	مجموعة [اتحاد مالى بين بعض المؤسسات المالية الكبرى لتحويل مشروعات تحتاج إلى رؤوس أموال ضخمة]
Constant cost	تكلفة ثابتة

Constituent	تأسيسي (مقوم)
Constituent assembly	مجلس تأسيسى
Constituent company	شركة مكونة
Constitute	يكون (يؤلف ، يشكل)
Constitution	قانون أساسى (دستور)
Constitutional	قانونى (دستورى)
Construction	إنشاء
Construction in progress	إنشاء قيد الإنجاز
Consular invoice	فاتورة قنصلية [فاتورة تغطى بضائع مشحونة من بلد لآخر حسب نموذج معين تتطلبه البلد المشحونة إليها البضاعة ومصادق عليها من قبل موظف قنصلى مسؤول بعمل فى البلد المصدر]
Consult	يستشير (يشاور ، يراجع)
Consultant	مستشار
Consultation	استشارة
Consultative	استشارى
Consume	يستهلك
Consumer	مستهلك
Consumer's co-operative societies	جمعية استهلاكية تعاونية
Consumer-credit	الائتمان الاستهلاكى [القروض المصرفية الممنوحة لشراء السلع الاستهلاكية]
Consumer goods	بضائع استهلاكية
Consumer industries	صناعات استهلاكية
Consumer price index	دليل أسعار المستهلك
Consumption credit	تسليف للاستهلاك
Contango	غرامة تأجيل [الفائدة أو النفقات الأخرى التى يدفعها المضارب لتأخره فى استلام أو دفع قيمة الأسهم التى اشتراها بانتظار ارتفاع أسعارها]
Contents	محتويات
Contents of a bill of exchange	قيمة الكمبيالة
Contest (n.; v.)	يتنازع - على دين قضية متنازع عليها
Contingency	طارئ
Contingency fund	صندوق الطوارئ
Contingent annuity	دفعة دورية طارئة
Contingent asset	أصل مشروط

Contingent charge (or cost)	نفقة (أو كلفة) مشروطة
Contingent liability	التزام طارئ
Contingent on	١ - احتياطي لـ ٢ - مع التحفظ
Contingent profit	ربح احتمالي [ربح يعتمد تحقيقه على حدث غير مؤكد في المستقبل]
Contingent reserve	احتياطي للطوارئ
Continuing appropriation	تخصيص مدور [تخصيص ينتقل رصيده إلى السنة المالية الجديدة وبعدها يعتمد للصرف]
Continuity concept	مفهوم الاستمرارية [افتراض استمرارية وحدة اقتصادية في جميع الظروف الاعتيادية]
Continuous audit	التدقيق المستمر
Continuous inventory	الجرد المستمر [فحص الموجودات والتأكد من مساواة العدد الفعلي أو الوزن أو القياس الموجود فعلاً وما يظهر على بطاقات الجرد]
Contra account	حساب له مقابل
Contra, as per	بالمقابل (بدلاً من)
Contra charge	قيد له مقابل
Contra entry	بند حساب بمقابل
Contraband	١ - تهريب ٢ - سلع مهربة
Contract (n.; v.)	عقد - يتعاقد
Contract a debt	يقترض (يستدين)
Contracts authorisation	تفويض بعقد
Contract of employment	عقد استخدام
Contract price	سعر العقد [السعر المنصوص عنه في عقد البيع أو الشراء]
Contracting parties	الأطراف المتعاقدة
Contractor (er)	مقاول (متعهد)
Contradict	يناقض
Contradiction	تناقض
Contrary	على عكس
Contribute	يسهم
Contributed capital	رأس المال المساهم به
Contributed surplus	الفائض المدفوع
Contribution	١ - هبة ٢ - مساهمة - بنفقات أو بمعدل خسارة ٣ - مبلغ الاكتتاب بأسهم ٤ - منفعة

Contribution margin	عائد المساهمة (العائد الحدى) [الفرق بين قيمة المبيعات والتكاليف المتغيرة للمبيعات]
Contribution theory	نظرية الإسهام [النظرية القائلة بأن بيع السلع والخدمات يكون مصدرها متفاوتا للتمويل وتدفع منه النفقات الرأسية وغيرها من النفقات]
Contributory insurance scheme	تأمينات اجتماعية
Control	١ - ضبط ٢ - حالة التوازن [حين تكون الانحرافات عن المعدل الإحصائي المعتاد ذات طبيعة عشوائية ودون سبب يمكن أن تعزى إليه] ٣ - السيطرة [على اختيار أغلبية أعضاء مجلس الإدارة لمؤسسة] ٤ - الضبط الداخلى
Control account	حساب ضبط [حساب يشتمل بصورة أولية على إجمالى نوع أو أكثر من العمليات تظهر تفاصيلها فى دفتر الإسناد الفرعى]
Control chart	رسم رقابة بياني
Control techniques	فنون الرقابة (أساليب الرقابة)
Controllable cost	تكاليف إرادية [يمكن التحكم بها من قبل الإدارة]
Controllable cost variance	انحراف تكاليف إرادية [يمكن تحميل المسؤولية الأولى فيه على شخص معين]
Controlled company	شركات تابعة - لمراقبة شركة أم
Controlled economy	اقتصاد موجه
Controller	مراقب حالى
Controlling company	شركة مالكة - لشركة أخرى أو أكثر
Controlling-company accounting	طريقة محاسبة الشركة المالكة [الطريقة التى تتبعها الشركة الأم فى قيد استثمارها وعملياتها مع الشركة الفرعية]
Controversy	جدال (خلاف ، نزاع)
Convention	اتفاق (عقد) - مؤتمر
Convene	يدعو إلى اجتماع
Conventional rate	السعر المتفق عليه
Conversion	تحويل
Conversion cost	تكاليف التحويل [مجموع الأجور والمصاريف المباشرة والتكاليف العامة لتحويل المواد الخام إلى منتجات جاهزة أو تحويل المادة من مرحلة إنتاجية إلى أخرى]
Conversion loan	قرض تحويل
Conversion of reality into personality	تحويل العقارات إلى أموال منقولة

Conversion, fraudulent – of stocks	اختلاس أسهم
Convert	يحول
Convertibility	قابلية التحويل
Convertible	يمكن تحويله أو إبداله
Convertible bond	سند قابل للاستبدال بأسهم أو أوراق مالية أخرى
Convertible paper money	أوراق نقدية قابلة للتحويل إلى عملات أجنبية
Convertible securities	أوراق مالية سهلة التحويل إلى نقد
Cook	يزور (يلقق)
Cook the balance sheet	ميزانية مزورة
Cooling period	فترة الانتظار (في حالة الإضرابات العمالية)
Co-op	تعاونية
Co-operate	يتعاون
Co-operation	تعاون
Co-operative	جمعية تعاونية
Co-operative bank	مصرف تعاوني
Co-operative society	جمعية تعاونية
Co-ordinate	ينسق
Co-ordination	تنسيق
Co-partner	شريك
Copy	نسخة (صورة)
Copyright	حق النشر
Corporate action	قرار مساهمين [يتخذه أو يوافق عليه المساهمون أو مجلس الإدارة ويتعلق بسياسة الشركة]
Corporate debt	ديون شركات
Corporate seal	ختم الشركة
Corporation stocks (U.K.)	قروض بلدية
Corpus	أصل أو رأسمال
Correlation	العلاقة المتبادلة
Correlation coefficient	معامل الارتباط
Correlation ratio	نسبة الارتباط
Correlation table	جدول الارتباط
Correspondent bank	مصرف مراسل
Corresponding entry	قيد حسابي مطابق
Cost	تكلفة
Cost absorption	استيعاب التكلفة

Cost account	حساب التكاليف
Cost accountancy	محاسبة التكاليف [علم تحديد تكلفة المنتجات والخدمات]
Cost accountant	محاسب تكاليف
Cost accounting	إجراءات حساب التكلفة
Cost accounts	حساب الإنتاج والتوزيع
Cost allocation	تخصيص التكلفة [تخصيص بنود التكاليف الخاصة على الوحدات المخصصة أو على مراكز التكلفة المتعلقة بها طبقاً لما حدث فعلاً]
Cost analysis	تحليل الكلفة
Cost and freight (C/F)	الكلفة والشحن
Cost apportionment	توزيع التكلفة [توزيع بنود التكاليف على وحدات الإنتاج والخدمات باستخدام معدلات تتناسب مع علاقة هذه البنود بوحدات الإنتاج]
Cost audit	مراجعة التكاليف
Cost basis (of accounting)	قواعد تقدير وتسجيل المصاريف
Cost centre (center)	مركز التكلفة
Cost classification	تبويب عناصر التكاليف
Cost code	دليل التكاليف
Cost conscious	واع للتكلفة [واع لضرورة عدم تجاوز الكلفة حداً معيناً أو أن تكون أقل ما يمكن]
Cost consultant	مستشار تكاليف
Cost control	مراقبة التكاليف
Cost curve	خطة التكلفة البياني
Cost data	معلومات التكاليف
Cost distribution	توزيع التكلفة
Cost elements	عناصر التكاليف
Cost estimate sheet	قائمة التكاليف التقديرية
Cost finding	تحديد التكلفة
Cost fraction	تكلفة وحدة إنتاج أو عمل
Cost free	دون تكاليف
Cost, insurance and freight (C.I.F.)	سيف [سعر البضاعة بما فيه التأمين والشحن]
Cost journal	يومية التكاليف
Cost ledger	أستاذ التكاليف
Cost of defectives	تكلفة المنتجات المعيبة

Cost of goods purchased	تكلفة شراء البضاعة [مضافا إليه تكلفة النقل والتخزين والتسليم وغيرها]
Cost of living	تكاليف المعيشة
Cost of living bonus	تعويض غلاء المعيشة
Cost of living index	الرقم القياسي لنفقات المعيشة
Cost of production	تكلفة الإنتاج
Cost of removal and betterment	تكلفة النقل والتحسين
Cost of reproduction	تكلفة التجديد [التكلفة الحالية المقدرة لاستبدال أصل موجود بأصل آخر يماثله عندما كان حديثا]
Cost of sales	تكلفة المبيعات
Cost or less principle	مبدأ خفض (أو حذف) جزء من تكلفة الأصل
Cost or market, whichever is lower	سعر السوق أو التكلفة أيهما أقل [عند تقييم البضاعة في المخازن]
Cost plus	التكلفة والربح [طريقة لتحديد سعر بيع بضائع أو خدمات بموجب عقد ينص على زيادة كلفة البضاعة أو الخدمات بمقدار زيادة على التكلفة متفق عليها]
Cost plus pricing	تسعير التكلفة والربح [عملية تحديد سعر البيع على أساس إضافة عامل ربح محدد إلى التكاليف]
Cost price	١ - التكلفة ٢ - سعر العقد
Cost rate; overhead rate	معدل التكلفة (النفقات) الرأسية
Cost records	سجلات التكاليف
Cost recovery	استيعاب التكاليف
Cost recovery basis	أساس استيعاب التكاليف
Cost reduction	تخفيض التكلفة
Cost saving	تقليص التكلفة
Cost sheet	قائمة التكاليف الفعلية
Cost standard	سعر التكلفة المعيارية
Cost system	نظام التكاليف
cost type (accounting)	نمط التكلفة المستحقة [المحاسبة المبينة على أساس المستحقات]
Cost unit	وحدة حساب التكلفة
Cost unit rate	معدل وحدة النشاط [معدل فعلى أو محدد مقدما لتوزيع التكاليف الإضافية على أساس مجموع عدد وحدات النشاط المنتجة]
Cost variance	انحراف التكلفة
Cost/volume/profit relationship	علاقة التكلفة والإنتاج والربح

Cost, actual	التكلفة الفعلية
Cost, at prime	بالتكلفة المباشرة
Cost, comparative	التكلفة النسبية
Cost, daily operating	تكلفة التشغيل اليومية
Cost, diminishing	التكلفة المتناقصة
Cost, fixed	التكلفة الثابتة
Cost, joint	التكلفة المشتركة
Cost, marginal	التكلفة الحدية
Cost, prime	التكلفة الأساسية
Cost, production	تكلفة الإنتاج
Cost, replacement	سعر التكلفة الاستبدال
Cost, semi-variable	التكلفة شبه المتغيرة
Cost, standard	التكلفة المعيارية
Cost, unit	تكلفة وحدة الإنتاج
Cost, utilities-accounting	محاسبة تكاليف الخدمات الإنتاجية
Cost, variable	التكلفة المتغيرة
Costing	تثبيت سعر التكلفة
Costs	تكاليف
Count	يعد (يحصي)
Count sheet	قائمة الجرد
Counter entry	قيد عكسي
Counter error	الأخطاء المتعادلة (الأخطاء المتقابلة)
Counterbalance	يقابل (يوازن)
Counterfeit money	نقود مزيفة (مزورة)
Counterfoil	أرومة (كعب المستندات)
Countersign	يصادق على توقيع
Coupons	قسائم
Covenant	اتفاق (عقد)
Covenantee	متعهد له - مدين
Covenanter	متعهد (دائن)
Cover	يغطي (يسدد ما عليه)
Cover into	يحول إلى [الأرصدة المحولة إلى خزينة الولايات المتحدة]
Cover, ample	تغطية كافية
Coverage (U.S.)	١ - مجال
	٢ - مبلغ التغطية

Coverage of circularisation	مدى تغطية التأييدات - الذمم
Covering	التغطية [توفير وسيلة دفع لمواجهة التزامات معينة]
Covering entry	١ - قيد شامل [لجميع عناصر عملية ما] ٢ - قيد التغطية [لإخفاء عملية عن طريق قيد عملية وهمية بقيمة مساوية]
Covering warrant	وثيقة تغطية
C.P.A. (Certified Public Accountant) (U.S.)	محاسب قانوني مجاز
Credit (n.; v.)	الائتمان المصرفي (التسليف) - يقيد بالحساب
Credit account	١ - حساب دائن ٢ - حساب اعتماد
Credit advice	إشعار بالاعتماد
Credit agency	وكالة الائتمان
Credit balance	١ - رصيد دائن ٢ - رصيد الاعتماد [الرصيد المتبقي من الاعتماد]
Credit bureau	مكتب ائتمان
Credit card	بطاقة استدانة (أمريكان إكسبريس)
Credit contra accounts	حسابات نظامية دائنة
Credit co-operative societies	جمعيات التسليف التعاونية
Credit department	إدارة الائتمان (التسليف)
Credit facility	تسهيل ائتماني
Credit line	تسهيل مالي محدد - يمنحه مصرف لعميل
Credit note	إشعار دائن
Credit rating	ملاءة
Credit risk	مخاطر الائتمان
Credit sale	بيع آجل
Credit slip	١ - إشعار دائن ٢ - قسيمة إيداع
Credit standing	رصيد الدين
Credit transaction	عملية آجلة
Credit union	نقابة تسليف
Credit, acceptance	اعتماد القبول
Credit, bad	دين معدوم
Credit, blank	اعتماد على بياض (اعتماد مكشوف)
Credit, circular	اعتماد دوري
Credit, confirmed	اعتماد مصادق عليه

Credit, confirmed irrevocable	اعتماد معزز (غير قابل للإلغاء)
Credit, documentary	اعتماد مستندي
Credit, invalid letter of	كتاب اعتماد لاغ
Credit, irrevocable documentary	اعتماد مستندي معزز (غير قابل للإلغاء)
Credit, letter of	كتاب اعتماد
Credit, long-term	اعتماد طويل الأجل
Credit, revocable	اعتماد قابل للإلغاء
Credit, revolving	اعتماد متكرر
Credit, short-term	اعتماد قصير الأجل
Creditor	دائن
Creditor account	حساب دائن
Creditor ledger	دفتر إسناد الدائنين
Creditor, guaranteed	دائن مضمون
Creditor, privileged	دائن ممتاز
Creditworthiness	ملاءة
Cremation certificate	شهادة إتلاف [قسم يؤديه الوصي أو الوكيل بأن الأوراق المالية التي سددت قد جرى إتلافها]
Crop insurance	تأمين المحصول
Cross action	دعوى مضادة
Cross rate	سعر الصرف المشتق [سعر الصرف بين عملتين مشتقا من سعر صرف كل منهما لعملة ثالثة]
Cross-check	١ - الجمع المتقاطع [أى الجمع الأفقى والرأسى] ٢ - تدقيق [عملية ما عن طريق عملية أخرى]
Cross-entry	تصحيح القيد المعدل
Cross-firing check	الشيكات المتقاطعة [الوسيلة التي يلجأ إليها بعض العملاء فى إظهار أرصدة رمزية فى مقابل السحب على حسابين للعميل فى مصرفين مختلفين]
Cross-foot	التجميع أفقيا
Cross-reference	ربط - السابق واللاحق
Cross-section study	دراسة مقطعية
Crossed cheque	شيك مسطر
Cum dividend	مع الربح [سعر أسهم متضمن حق استلام أرباحها المعلن عنها]

Cumulative dividend	أرباح أسهم تراكمية [أرباح على أسهم ممتازة تراكمية تدفع على فترات معينة وقبل توزيع أرباح الأسهم العادية]
Cumulative preferred capital stock	أسهم ممتازة ذات أرباح تراكمية
Cumulative shares	أسهم تراكمية
Currency	١ - عملة ٢ - تداول (رواج)
Currency account	حساب قطع أجنبي
Currency notes	نقود ورقية - حكومية
Currency principle	مبدأ تقييد الإصدار
Currency, hard	عملة صعبة
Current	١ - جار ٢ - متداول
Current account	الحساب الجارى
Current asset	موجود متداول
Current balance	رصيد حالى
Current budget	الموازنة الجارية
Current consumption	الاستهلاك الحالى
Current cost	الكلفة الجارية
Current expenditure	مصاريف جارية [نفقات تغطى تكلفة التشغيل أو إضافة لموجودات المعمل خلال فترة محددة]
Current expenses	١ - مصاريف فترة حالية ٢ - مصاريف تشغيل عادية
Current fund; general fund	الصندوق العام
Current income	الدخل الجارى - خلال فترة محاسبية معينة
Current investment	استثمار مؤقت (استثمار ذو مردود سريع)
Current liability	مطلوب متداول
Current maturity	الاستحقاق الجارى [جزء من دين طويل الأجل واجب التسديد خلال الاثنى عشر شهرا القادمة]
Current outlay cost	تكلفة عاجلة [تكلفة تتطلب إنفاقا عاجلا]
Current price	السعر الجارى
Current ratio	نسبة التداول [أى رأس المال العامل وهي نسبة الموجودات المتداولة إلى المطلوبات المتداولة]
Current return	العائد الجارى [نسبة مئوية مبنية على أساس نسبة ربح السهم المدفوع خلال الاثنى عشر شهرا السابقة وسعر السوق للسهم الواحد فى نهاية تلك الفترة]

Current standard	المعايير الجارية
Current standard cost	تكلفة معيارية جارية
Current taxes	ضرائب جارية
Curve	خط بياني (منحني)
Custodian	وصى (أمين ، حارس)
Custody charges, safe	رسم الحراسة
Custom duties	رسوم جمركية
Customer	عميل
Customer ledger	دفتر أستاذ العملاء
Customer service	خدمة العميل
Customs	جمارك
Customs tariff	تعريفية جمركية
Cut-off	قطع [تسجيل العمليات بغاية مقارنة السجلات مع الأرقام المتوفرة من مصادر خارجية]
Cut-off date	تاريخ القطع [بغية القيام بعملية تدقيق الحسابات]
Cut-off statement	كشف قطع [بين طرفين يعده أحدهما بناء على طلب الآخر لغرض التدقيق]
Cycle	دورة زمنية
Cycle count	تعداد دورى
Cyclical movement	حركة الدورة الاقتصادية

